

welcome to

Ancona Ferries Terminal



BENVENUTI AD ANCONA

L'**Autorità Portuale** è lieta di porgervi il proprio benvenuto nella città e nel porto di Ancona.

Al fine di rendere il vostro imbarco sui traghetti in partenza il più confortevole possibile, siete pregati di leggere le seguenti semplici indicazioni:

- ▶ Dopo l'uscita dal casello autostradale **A14** di "**Ancona Nord**" raggiungerete l'ingresso della città seguendo le indicazioni "**porto**".
- ▶ Avvalendovi della piantina allegata e seguendo le indicazioni "**biglietti/check-in**" proseguite, fino alla biglietteria per l'eventuale acquisto del biglietto e, soprattutto, per le operazioni di check-in.

ATTENZIONE: L'ACCESSO ALLE BANCHINE DI IMBARCO NON È CONSENTITO SENZA IL POSSESSO DELLA CARTA DI IMBARCO CHE VI SARÀ RILASCIATA DOPO IL CHECK-IN.

- ▶ Ottenuta la carta di imbarco, raggiungerete l'ingresso del porto seguendo le indicazioni "**imbarco traghetti**" e, dopo il riscontro ai varchi d'accesso, portatevi nelle aree di attesa imbarco seguendo gli appositi cartelli e le indicazioni del personale addetto. Per ulteriori informazioni, particolari richieste o eventuali emergenze siete pregati di utilizzare i numeri telefonici riportati sul retro.
Grazie, buon viaggio e arrivederci presto ad Ancona !

HERZLICH WILLKOMMEN IN ANCONA

Die **Hafenbehörde** heißt Sie in der Stadt und am Hafen von Ancona willkommen. Um Ihre Einschiffung auf den Fähren so angenehm wie möglich zu gestalten, bitten wir Sie höflichst folgende einfachen Anweisungen sorgfältig zu lesen:

- ▶ Gleich hinter der Autobahnausfahrt **A14 "Ancona Nord"** fahren Sie in Richtung Stadt und folgen den Schildern in Richtung < **porto** >.
- ▶ Bedienen Sie sich des beigelegten Stadtplans und folgen Sie den Schildern mit der Aufschrift < **tickets / check-in** > bis zum Kartenschalter für den eventuellen Erwerb von Fahrtickets und für die Erledigung der Einschiffungsformalitäten.

ACHTUNG: DER ZUGANG ZUM LANDUNGSSTEG IST ERST DANN ERLAUBT, WENN SIE AM CHECK-IN IHRE EINSCHIFFUNGSUNTERLAGEN ABGEHOLT HABEN.

- ▶ Nachdem Sie Ihre Einschiffungsunterlagen abgeholt haben, können Sie den Hafen erreichen, indem Sie den Schildern mit der Aufschrift < **to car ferries** > folgen. Nach der Ticketkontrolle reihen Sie sich bitte an den jeweiligen ausgeschilderten Wartestellen ein und befolgen Sie die Hinweise des Hafenpersonals. Für weitere Informationen, Sonderwünsche oder die Mitteilung eventueller Notlagen bedienen Sie sich bitte der auf der Rückseite Ihrer Unterlagen angegebenen Rufnummern.
Vielen herzlichen Dank, gute Reise und auf ein baldiges Wiedersehen in Ancona!

WELCOME TO ANCONA

The **Port Authority** is pleased to welcome you to the City and Port of Ancona.

To make your embarkation on departing ferries as comfortable as possible, please read the following simple instructions carefully:

- ▶ After exiting the **A14** motorway at the "**Ancona Nord**" tollbooth, proceed to the city entrance by following the signs for < **porto** >
- ▶ Use the attached map and follow the signs for < **tickets / check-in** > proceed to the ticket office to purchase any tickets and, most importantly, to check-in.

ATTENTION: ACCESS TO THE EMBARKATION DOCKS IS NOT ALLOWED WITHOUT THE BOARDING PASS THAT WILL BE ISSUED AFTER CHECK-IN.

- ▶ After obtaining a boarding pass, you will reach the entrance to the port by following the signs for < **to car ferries** > and, after a check at the access gates, go to the embarkation waiting area by following the signs and the instructions of the personnel. For additional information, special requests or any emergencies, please call the telephone number of the back.

Thank you, bon voyage and hope to see you again soon in Ancona!

ΚΑΛΩΣΗΡΘΑΤΕ ΣΤΗΝ ΑΓΚΩΝΑ

Η **Λιμενική Αρχή** είναι ευτυχής να σας καλωσορίσει στην πόλη και στο λιμάνι της Αγκωνας.

Με σκοπό να κάνουμε ευχάριστη την επιβίβαση στα καραβία που αναχωρούν, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή της παρακάτω απλές οδηγίες.

- ▶ Μετά την έξοδο από τον αυτοκινητοδρόμο **A14** από "**Ancona Nord**", ακολουθήστε την είσοδο για την πόλη με την ένδειξη < **porto** >
- ▶ Με την βοήθεια του προσθητού χάρτη, που ακολουθήστε τις οδηγίες < **tickets / check-in** > πηγαίνεται έως τα γραφεία εισιτηρίων για την ενδεχομένη αγορά εισιτηρίου και, οπωσδήποτε για το check-in

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΕΙΣΟΔΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΙΒΑΣΗ ΣΤΙΣ ΠΡΟΒΛΗΤΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΟΧΗ ΤΙΣ ΚΑΡΤΑΣ ΕΠΙΒΙΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΘΑ ΔΙΝΕΤΕ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΟ CHECK-IN

- ▶ Αφού κατέχετε την κάρτα επιβίβασης, κατευθύνεσται στην είσοδο του λιμανιού ακολουθώντας τις ενδείξεις < **to car ferries** > και μετά την είσοδο από τις σχετικές πύλες, πηγαίνεται στους χώρους αναμονής επιβίβασης ακολουθώντας την οδοσημάνση και τις οδηγίες του προσωπικού. Για περισσότερες πληροφορίες, συγκεκριμένες διευκρινήσεις ή οποιαδήποτε ανάγκη παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε τους αριθμούς τηλεφώνου που αναφέρονται πίσω.
Ευχαριστούμε, καλό ταξίδι και ευχομασται να ξαναειδοθούμε και πάλι στην Αγκωνά!

numeri utili telephone numbers

INFO
Tel. +39.071.54285

POLIZIA
POLICE
113

PRONTO SOCCORSO

SNAV
COLLEGAMENTI MARITTIMI
Adriatic Shipping Lines
Via Astagno, 3
071.2076116
www.snav.it
info@snav.it

ANEK LINES
A. Archibugi & F.
Via Cialdini, 57
071.20722275 071.2071939
www.anekitalia.com
archibugi.an@archibugi.com

SUPERFAST FERRIES
F.lli Morandi & C.
Via XXIX settembre, 2
071.2070218
www.superfast.com
morandi@fastnet.it



Grazie, buon viaggio e arrivederci presto ad Ancona !

Thank you, bon voyage and hope to see you again soon in Ancona!

Vielen herzlichen Dank, gute Reise und auf ein baldiges Wiedersehen in Ancona!

Ευχαριστούμε, καλό ταξίδι και ευχομασται να ξαναειδοθούμε και πάλι στην Αγκώνα!

